

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 32

**Illustration:** Umzug  
**Autor:** Boscovits, Fritz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Kongreßhaus Zürich**  
 Versammlungen, Clubabende,  
 Hochzeiten, Gesellschaftliche  
 Veranstaltungen.  
 Ob groß oder klein, für jeden  
 Zweck finden Sie einen pas-  
 senden Raum. Tel. 27 56 30

**Töndury's WIDDER**  
 Das heimelige «Widderstübli»,  
 die vornehme Zunftstube sind  
 Stätten, an die sich Gaumen  
 und Kehle jederzeit mit Ver-  
 gnügen erinnern werden.  
**Zürich 1 Widdergasse**

**Singerhaus**  
 Restaurant Locanda  
 Tea-Room Dancing-Bar  
 Pour bien manger et s'amuser  
**Bâle**  
 PLACE DU MARCHÉ

**RAPPERSWIL**  
 gegenüber dem Bahnhof  
**Hotel-Restaurant SPEER**  
 Stets mehrere preiswerte Menus. Reichhaltige Spezialitätenkarte  
 Gr. Parkplatz Zimmer fl. W. Tel. (055) 21720 Eug. Hämmerli

**Hotel Löwen Aarau**  
 Neuzeitliche Zimmer  
 Gepflegte Küche  
**BAR**

**LUGANO**  
**ADLER-HOTEL** und  
**ERICA-SCHWEIZERHOF**  
 beim Bahnhof. Seeaussicht. Bes. KAPPENBERGER

**Nicht rückwärts,**  
 vorwärts blicken; die fortschreitende  
 Entwicklung in den Dienst für unsere  
 Kunden stellen, das ist unsere Devise.  
**Glättli-Brunner AG. - Zürich 1**  
 Gischelstr. 33. Tel. (051) 25 89 52

**'s Brönns von Zwetschgen\* oder Pflaumen.**  
 Sind Höhenpunkte für den Gaumen.  
**Nord West**  
 \* edles Zwetschgenwasser vom Verband Landwirtschaft-  
 licher Genossenschaften der Nordwestschweiz Basel

**BUFFET BERN**  
**F. E. Krähenbühl-Kammermann**



Umzug

#### Verregneter Ferienbrief

Lieber Nebi! Es regnet ununterbrochen, in allen Tonarten. Es rieselt, es plätschert, es schüttet, es strömt in Strömen! Alles ärgert sich. Mir gefällt es aber ganz gut hier oben. Ich empfinde den astronomischen Regen fast als eine Wohltat, wenn ich daran denke, daß mir in der Juli-Hitze 1947 beim Haar der Rest meines Verstandes ausgetrocknet wäre.

Anstatt mit des Müllers Lust zu wandern, bleiben wir in der heimatgestillten Bauernstube und unterhalten uns darüber, was sich innerhalb der Peripherie des Familien-Kreises und dessen Umgebung in den letzten 25 Jahren alles ereignet bzw. nicht ereignet hat.

Unter uns gesagt, habe ich auf Umwegen über verschiedene Tanten und Nichten und solche, die es werden wollen, streng vertraulich erfahren, daß auch bei meiner Familie verschiedenes nicht stimmt. Bei meinem etwas voluminösen Sündenregister weiß ich zwar nicht genau, was sie damit meinen. Vielleicht haben sie meinen beflügelten «Pechstein» im Verdacht und da mögen sie gar nicht so Unrecht haben.

Wie dem auch sei, habe ich unwider-

ruflich beschlossen, mich mit sofortiger Wirkung zu bessern. Vielleicht hat Petrus dann etwas mehr Einsehen, was meinen Tanten und Nichten, wie ich annehme, bestimmt eine große Freude bereiten wird, die ich ihnen zur Erinnerung an diese Ferien gerne schenken möchte.

Da ich aber unmöglich allen diesen Tanten und Nichten einen persönlichen Brief schreiben kann (meine Ferien gehen vermutlich vor dem Regen zu Ende) wäre ich Dir, lieber Nebi, dankbar, wenn Du diesen meinen wie gesagt unwider-ruflichen Entschluß noch vor meiner Abreise in Deinem Briefkasten veröffentlichen würdest.

Mit herzlichen Feriengrüßen auch an Deinen geduldigen Papierkorb  
 Deine verlängerte Week-Ente.

**Die nächste Ausgabe erscheint als  
 illustrativ und textlich reichhaltige  
 Sondernummer:**

**Die motorisierte Schweiz**